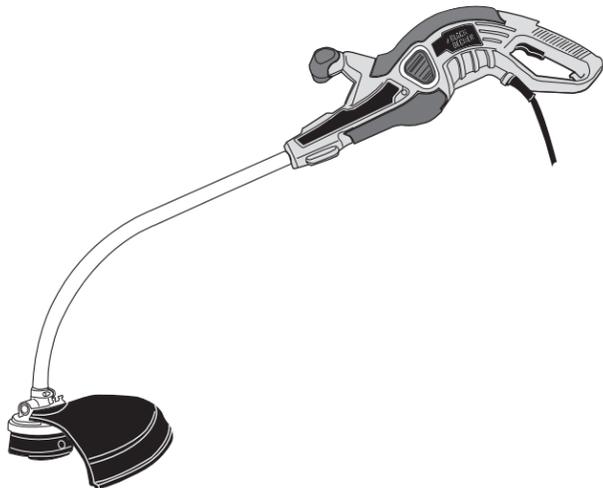


## Podadora / Bordeadora de Alimentación Automática

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cat. N° GL1000



#### INFORMACIÓN CLAVE QUE DEBE SABER:

- El protector debe instalarse antes de podar o bordear. De lo contrario, el motor se sobrecalentará.
- Al reemplazar la cuerda, sólo utilice una cuerda **REDONDA** de 2mm (0,080") de diámetro. De lo contrario, la unidad no funcionará correctamente.
- No golpee el cabezal de alimentación contra el piso. Esto interrumpirá el mecanismo de alimentación.
- La herramienta debe inclinarse levemente (entre 5° y 10°) al podar.
- Siempre utilice el dispositivo de retención del cable y la función de bloqueo del cable de prolongación.

#### CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

#### INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD:

##### PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES:

- Antes de utilizar la herramienta, asegúrese de que todas las personas que la utilicen hayan leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad y demás información incluida en este manual.
- Guarde estas instrucciones y revíselas con frecuencia antes de usar y al enseñarles a los demás.

⚠ **PRECAUCIÓN:** El incumplimiento de las recomendaciones descritas en la sección de información clave anulará la garantía.

⚠ **ADVERTENCIA:** Al utilizar herramientas eléctricas para jardín, siempre deben cumplirse las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluidas las siguientes:

⚠ **ADVERTENCIA:** Parte del polvo generado por este producto contiene sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros problemas reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas:

- compuestos en los fertilizantes
- compuestos en los insecticidas, herbicidas y pesticidas
- arsénico y cromo de la madera con tratamiento químico

Para reducir su exposición a estas sustancias químicas, utilice el equipo de seguridad aprobado, como máscaras para polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

⚠ **ADVERTENCIA:** Este producto contiene sustancias químicas, incluido el plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros problemas reproductivos. Lávese las manos después de utilizarla.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Utilice la protección auditiva apropiada mientras usa la herramienta. En determinadas condiciones y según el período de uso, el ruido provocado por este producto puede ocasionar pérdida de la audición.

#### LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.

##### ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS

- **SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS:** utilice gafas o anteojos de seguridad en todo momento que esta herramienta esté enchufada.
- **PROTECTOR:** Nunca utilice esta herramienta sin el protector.
- **UTILICE LA VESTIMENTA ADECUADA:** No utilice ropa holgada ni joyas. Pueden atascarse en las piezas móviles. Se recomienda utilizar guantes de goma y calzado con una suela de goma considerable al trabajar al aire libre. No opere la herramienta descalzo ni con sandalias abiertas. Utilice pantalones largos para protegerse las piernas. Recójase y cubra el cabello largo.
- **CUERDA DE NYLON:** Mantenga la cara, las manos y los pies lejos de la cuerda de nylon giratoria en todo momento.
- **LA CUERDA GIRATORIA REALIZA UNA FUNCIÓN DE CORTE:** Tenga precaución al podar alrededor de pantallas y plantas que desea.
- **MANTENGA ALEJADOS A TODOS LOS ESPECTADORES:** A una distancia segura, especialmente a los niños.
- **ADVERTENCIA IMPORTANTE:** Al utilizar la herramienta como Bordeadora, las piedras, las piezas de metal y otros objetos pueden ser arrojados a alta velocidad por la acción de la cuerda. La herramienta y el protector están diseñados para reducir el peligro. No obstante, se deben tener en cuenta las siguientes precauciones especiales:
- **ASEGÚRESE** de que las demás personas y mascotas estén a no menos de 30 m (100 pies) de distancia.

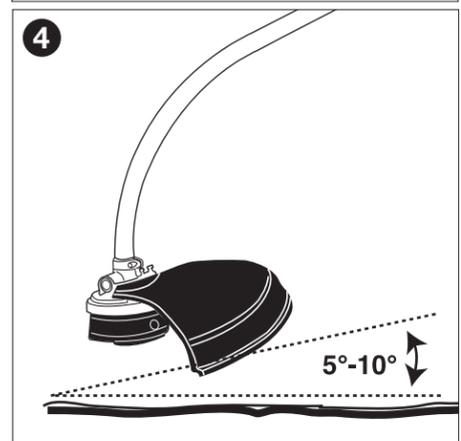
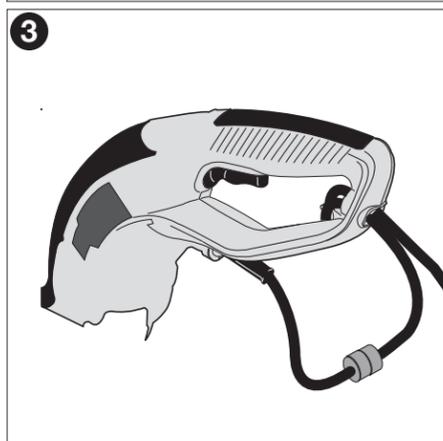
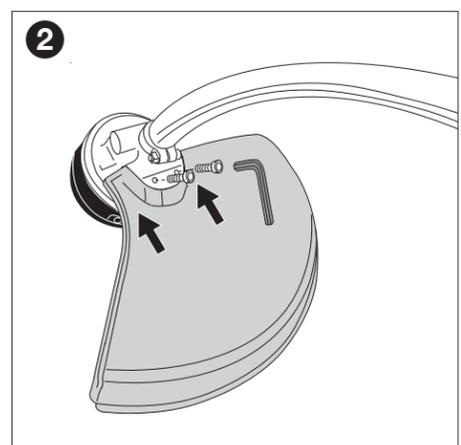
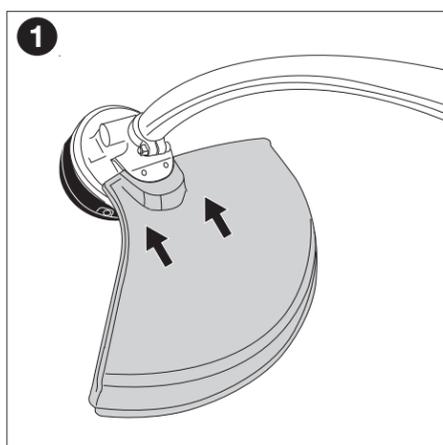
- **PARA REDUCIR EL RIESGO** de lesiones por repercusión (rebote), trabaje lejos de cualquier objeto sólido cercano, como pared, escalones, piedras grandes, árboles, etc. Tenga suma precaución al trabajar cerca de objetos sólidos y, cuando sea necesario, pade o recorte los bordes en forma manual.
- **EVITE EL ARRANQUE ACCIDENTAL:** Nunca transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA:** A una velocidad más rápida de la velocidad para la que fue diseñada para cortar en forma eficaz.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA:** No utilice esta herramienta para un trabajo diferente a aquéllos para los que fue diseñada.
- **NO SE ESTIRE:** Conserve el equilibrio adecuado y manténgase parado correctamente en todo momento.
- **NO TIRE DEL CABLE:** No jale el cable de la fuente de energía. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite y los bordes afilados.
- **DAÑO A LA UNIDAD:** Si golpea la herramienta o ésta se atasca con un objeto extraño, deténgala de inmediato, desenchúfela, verifique que no se haya dañado y repare cualquier daño antes de seguir utilizándola. No opere la herramienta si la bobina o el carrete están dañados.
- **DAÑOS DEL CABLE:** Mantenga el cable de alimentación lejos de la cuerda giratoria. Si daña el cable, desenchúfelo de la fuente de alimentación antes de mover la herramienta o examinar el cable. Un cable dañado debe reemplazarse antes de utilizarlo.
- **DESCONECTE LA HERRAMIENTA:** Cuando no la utilice, al reemplazar la cuerda o antes de limpiarla.
- **EVITE LAS CONDICIONES AMBIENTALES PELIGROSAS:** No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados. Siga todas las instrucciones incluidas en este Manual de instrucciones para una operación adecuada de la herramienta. No utilice la herramienta bajo la lluvia.
- **NO OPERE** herramientas eléctricas portátiles en atmósferas gaseosas o explosivas. Los motores de estas herramientas normalmente chispean, y las chispas pueden encender los vapores.
- **GUARDE LAS HERRAMIENTAS QUE NO SE UTILICEN EN EL INTERIOR:** Cuando no las utilice, las herramientas deben guardarse en un lugar seco, alto o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- La protección del **INTERRUPTOR DE CORTE POR FALLA A TIERRA (GFCI)** debe aplicarse a los circuitos o los tomacorrientes que se utilizarán en electrodomésticos para jardín. Hay tomacorrientes con protección GFCI incorporada y pueden utilizarse para tomar esta medida de protección.
- **FIJE EL CABLE DE PROLONGACIÓN** utilizando el dispositivo de retención del cable que se muestra en la **Figura 3**.
- **ESTÉ ALERTA:** Fíjese en lo que está haciendo. Use el sentido común. No opere la herramienta si está cansado.
- **CONSERVE LAS HERRAMIENTAS ADECUADAMENTE:** Siga las instrucciones en la sección de mantenimiento. Inspeccione los cables prolongadores periódicamente y reemplácelos si están dañados. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasas.
- **VERIFIQUE LAS PIEZAS AVERIADAS:** Antes de volver a utilizar la herramienta, se debe controlar cualquier protección u otra pieza que esté averiada para determinar si funcionará correctamente y realizará la función para la que fue diseñada. Verifique la alineación y la sujeción de las piezas móviles, la rotura de piezas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento. Cualquier protección u otra pieza que esté dañada debe ser reparada correctamente o reemplazada por un centro de mantenimiento autorizado, a menos que este manual indique otra cosa.

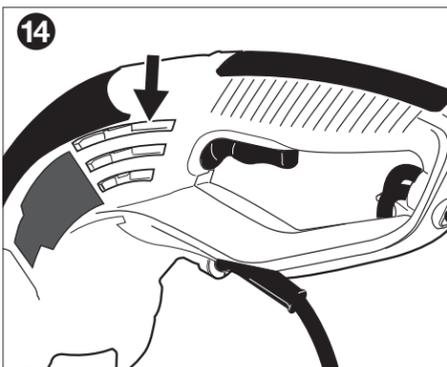
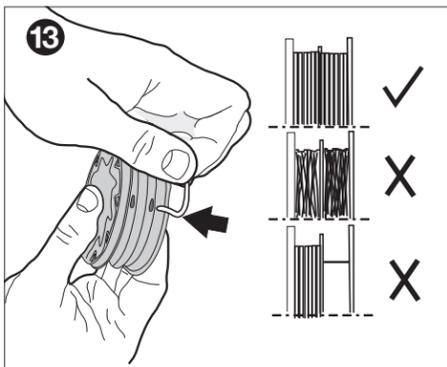
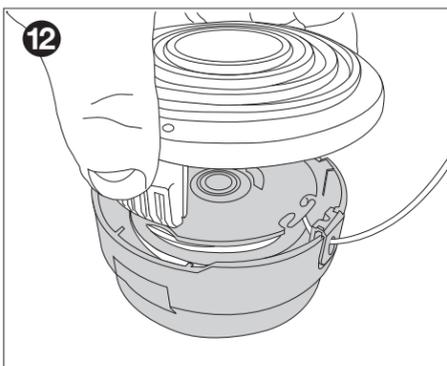
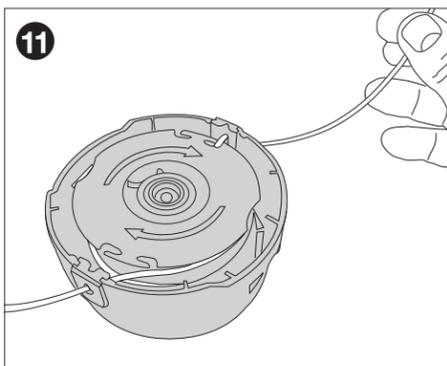
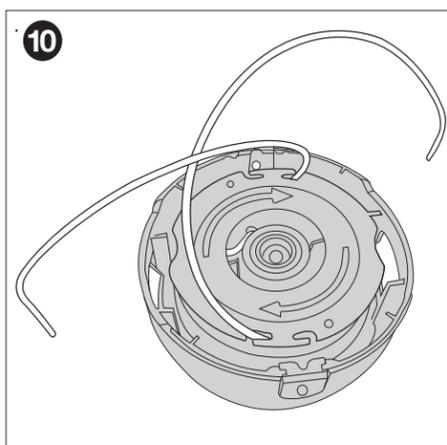
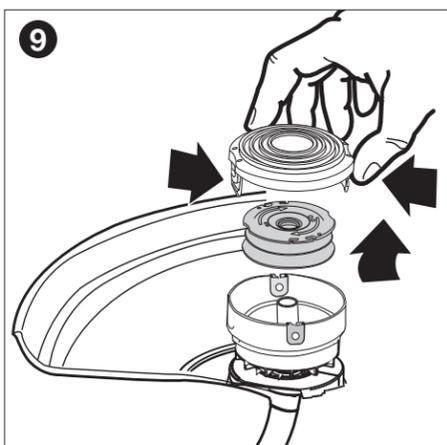
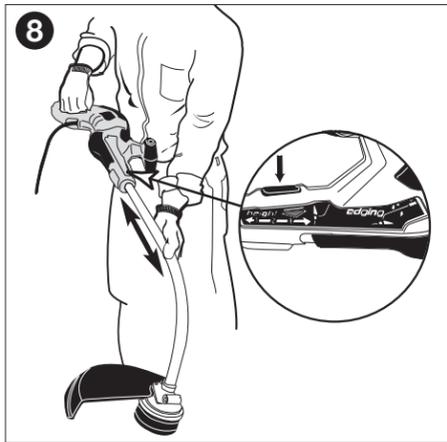
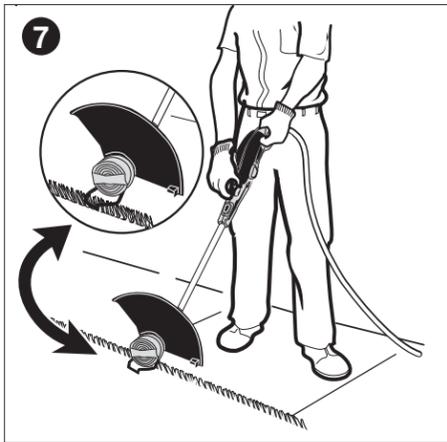
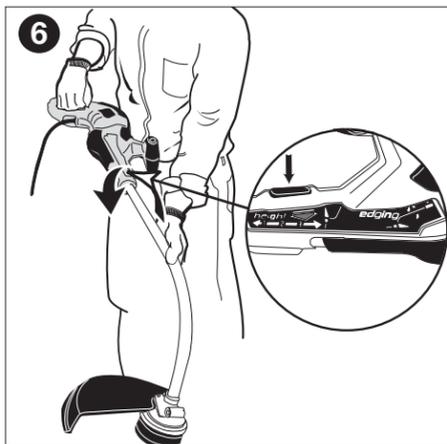
⚠ **ADVERTENCIA:** Al realizar el mantenimiento de las herramientas con doble aislamiento, **UTILICE SÓLO PIEZAS DE REPUESTO IDÉNTICAS.** Repare o reemplace los cables dañados.

⚠ **ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, sólo utilice con un cable de prolongación adecuado para uso en exteriores. Siempre conecte los cables prolongadores a una línea con fusible o a una protegida por un interruptor de circuitos.

##### ADVERTENCIA ADICIONALES PARA PODADORES DE CADENA

1. Mantenga limpias las ranuras de admisión de aire (**Figura 13**) para evitar el sobrecalentamiento.
2. La cuerda de la podadora puede secarse con el tiempo. Para conservar la cuerda en óptimas condiciones, guarde los carretes pre-enrollados de repuesto o la cuerda en paquete en una bolsa sellada de plástico con una cucharada de agua.
3. Las piezas de plástico pueden limpiarse utilizando jabón suave y un paño húmedo.
4. **NO** sumerja la herramienta en agua ni la salpique con una manguera. **NO** permita que ningún líquido entre en ella.
5. No guarde la herramienta sobre o cerca de fertilizantes o productos químicos.
6. **NO** limpie con una lavadora a presión.
7. La cortadora de cuerda en el extremo del protector puede desafilarse con el tiempo.





### INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD: ENCHUFES POLARIZADOS

Para disminuir el riesgo de descargas eléctricas, este equipo posee un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra) y requerirá el uso de un cable prolongador polarizado. El enchufe de la herramienta se ajustará en un cable prolongador polarizado de una sola manera. Si el cable prolongador no se ajusta totalmente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún así no se ajusta, obtenga un cable prolongador polarizado adecuado. Un cable prolongador polarizado requerirá el uso de un tomacorriente de pared polarizado. Este enchufe se ajustará en un tomacorriente de pared polarizado de una sola manera. Si el enchufe no se ajusta totalmente en el tomacorriente de pared, invierta el enchufe. Si aún así no se ajusta bien, recurra a un electricista calificado para que instale un tomacorriente de pared adecuado. No cambie el enchufe del equipo, el tomacorriente del cable prolongador ni el enchufe del cable prolongador de ninguna manera.

Calibre mínimo para cables prolongadores					
Voltios	Largo total del cable en pies				
120 V	0-25	26-50	51-100	101-150	
220 V	0-50	51-100	101-200	201-300	
Capacidad nominal en amperios					
Más de que	No más de que	Medida de conductor estadounidense			
0-	6	18	16	16	14
6-	10	18	16	14	12
10-	12	16	16	14	12
12-	16	14	12	No recomendado	

### INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD: CABLES PROLONGADORES

Asegúrese de que el cable prolongador esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cable prolongador, asegúrese de que tenga la capacidad para conducir la corriente que su producto exige. Un cable de menor capacidad provocará una disminución en el voltaje de la línea que producirá pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La tabla muestra la medida

correcta que debe utilizar según la longitud del cable y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa. En caso de duda, utilice el calibre inmediatamente superior. Cuanto menor sea el número de calibre, más grueso será el cable. Si se utilizará el cable prolongador en el exterior, éste debe ser el adecuado para trabajos al aire libre. Las letras "WA" en la cubierta del cable indican que el cable es apropiado para uso en el exterior.

### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### ENSAMBLADO/REGULACIONES

△ **ADVERTENCIA:** El protector siempre debe estar instalado en la herramienta para proteger al usuario.

**NUNCA OPERE LA HERRAMIENTA SIN EL PROTECTOR BIEN CALZADO EN SU LUGAR. DESENCHUFE LA HERRAMIENTA ANTES DE INSTALAR EL PROTECTOR.**

1. Coloque el centro abierto del protector sobre la cabeza de alimentación de la cuerda (Figura 1).
2. Deslice el protector en la ranura proporcionada y ajuste los tornillos (suministrados) en el protector completamente, como se muestra en la Figura 2.
3. El protector no está diseñado para ser retirado después de su instalación.
4. Una vez instalado, retire la cubierta de la hoja de corte de la cuerda ubicada en el extremo del protector.
5. Presione el botón y mueva el tubo hacia arriba o abajo, como se muestra en la Figura 8, para ajustar la longitud del tubo.
6. Fije el cable prolongador con el dispositivo de retención del cable como se muestra en la Figura 3.

### INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

△ **PRECAUCIÓN:** SIEMPRE UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS

△ **PRECAUCIÓN:** Inspeccione el área que desea podar y retire cualquier cable, alambre y demás objetos afilados que puedan atascarse en la cuerda o el carrete giratorio. Tenga especial precaución para evitar que los cables se doblen hacia afuera del trayecto de la herramienta, como las púas en la base de un alambre de púas.

- Con la unidad encendida, gire lentamente la podadora de lado a lado como se muestra en la Figura 5.
- Para convertir la herramienta en bordeadora de mantenimiento, desenchufe la unidad de la fuente de alimentación. Tire suavemente del extremo del cable y colóquelo en su lugar como se muestra en la Figura 7. Presione el botón y gire el tubo 180° como se muestra en la Figura 6. La herramienta se bloqueará en la posición de bordeadora. La unidad viene con la posición para bordear.
- Para operar como bordeadora de mantenimiento, coloque la podadora por encima de la superficie como se muestra en la Figura 7.
- Para volver a la posición de podadora al desenchufar la unidad de la fuente de alimentación, presione el botón y gire el tubo 180° nuevamente. La herramienta se bloqueará en la posición de podadora. Al utilizar la herramienta, coloque la guía del borde del cable en la posición original, fuera del trayecto.

### CUERDA DE CORTE ALIMENTACIÓN DE LA CUERDA

La podadora utiliza una cuerda de nylon **REDONDA** de 2mm (0,080") de diámetro para cortar césped y malezas con rapidez y facilidad. Durante el uso, las puntas de las cuerdas de nylon se deshilarán y desgastarán, y la bobina de la cuerda de alimentación automática especial se autoalimentará y recortará la cuerda para proporcionar una punta nueva. La cuerda de corte se desgastará más rápido y necesitará más alimentación si el corte o el borde se realiza cerca de aceras u otras superficies abrasivas, o si se cortan malezas más espesas. El mecanismo avanzado de alimentación automática de la cuerda detecta cuándo se necesita más cuerda de corte y alimenta y corta la longitud correcta de cuerda según sea necesario. No deje caer la unidad al intentar alimentar una cuerda ni por algún otro motivo.

### LIMPIEZA DE ATASCOS Y CUERDAS ENREDADAS

De vez en cuando, especialmente al cortar malezas espesas o frondosas, la bobina de alimentación de la cuerda puede atascarse con la savia de las plantas u otro material, de modo que la cuerda también se atascará. Para limpiar el atasco, siga los pasos descritos a continuación.

1. Desenchufe la podadora.
2. Presione las lengüetas de liberación en la tapa de la bobina de la cuerda como se muestra en la Figura 9 y jale la tapa hacia afuera en línea recta para retirarla.
3. Retire el carrete de cuerdas de nylon y limpie cualquier cuerda dañada o polvo de corte del área del carrete. (NO DEBE RETIRAR EL TORNILLO DEL ANILLO CENTRAL PARA RETIRAR EL CARRETE).
4. Coloque el carrete y la cuerda en la cubierta del carrete que contiene las cuerdas dentro de las ranuras suministradas como se muestra en la figura 10. Inserte el extremo de la cuerda a través de los orificios adecuados de la bobina del carrete. Jale el exceso de cuerda hasta extraerlo hacia afuera de las ranuras de retención, como se muestra en la Figura 11.
6. Presione el carrete SUAVEMENTE y gírelo hasta que sienta que está fijo en su lugar y luego, empujelo para ajustarlo. (Cuando esté fijo, el carrete podrá moverse algunos grados a la izquierda y a la derecha con libertad). Tenga cuidado para evitar que la cuerda quede atrapada bajo el carrete.
7. Calce nuevamente la tapa de la bobina como se muestra en la Figura 12 oprimiendo las lengüetas y presionando en la cubierta del carrete. **NOTA:** Asegúrese de que la cubierta esté en la posición correcta, debe escuchar dos chasquidos para asegurarse de que las dos lengüetas estén correctamente ubicadas. Encienda la herramienta. En algunos segundos o menos, escuchará que la cuerda de nylon se cortará automáticamente a la longitud adecuada.

### REEMPLAZO DEL CARRETE O LA CUERDA

(Use solamente cuerdas de 2mm (0,08") de diámetro)

1. Desenchufe la podadora. Presione las lengüetas de liberación en la tapa de la bobina de la cuerda como se muestra en la Figura 9 y jale la tapa hacia afuera en línea recta para retirarla.
2. Retire el carrete de la herramienta, y retire y deseche toda la cuerda en el carrete.
3. Elija la **OPCIÓN 1** o la **OPCIÓN 2**.

### OPCIÓN 1: CARRETE DE REPUESTO ACCESORIO

Utilice el carrete de repuesto Black & Decker modelo N° DF-080. Instale siguiendo las instrucciones en "REEMPLAZO DEL CARRETE O LA CUERDA" N° 1 a N° 6, deseche el carrete anterior para el Paso 3 y utilice el nuevo carrete en los pasos subsiguientes.

### OPCIÓN 2: REBOBINADO DEL CARRETE CON LA CUERDA DE PAQUETE

La cuerda de paquete para la podadora/bordeadora está disponible a un costo adicional en su distribuidor local o en el Centro de mantenimiento de Black & Decker. Instale siguiendo las instrucciones en "REEMPLAZO DEL CARRETE O LA CUERDA" N° 1 a N° 6, a través de los pasos para el Paso 3.

(Utilice cuerdas REDONDAS de 2 mm [0,08"] de diámetro)

- a. El carrete de la cuerda para este producto posee dos (2) áreas de bobinado para la cuerda. Bobine la cuerda en un área primero y luego en la otra.
- b. Superponga la línea de nailon aproximadamente 19 mm (3/4") desde el extremo para formar un "gancho" como se muestra en la Figura 13. Introduzca el extremo de la línea con forma de gancho en la ranura interna del carrete.
- c. Bobine suavemente y en forma uniforme la cuerda de paquete en el carrete en la dirección de la flecha en el carrete hasta que la cuerda se acumule en las muescas del borde del carrete. No rellene en exceso el carrete. Haga lo mismo para la otra área de bobinado.

- Coloque el carrete y la cuerda en la cubierta del carrete que contiene las cuerdas dentro de las ranuras suministradas como se muestra en la **Figura 10**.
- Inserte los extremos de la cuerda a través de los orificios de la bobina del carrete. Jale el exceso de cuerda hasta extraerlo hacia afuera de las ranuras de retención, como se muestra en la **Figura 11**.
- Presione el carrete **SUAVEMENTE** y gírelo hasta que sienta que está fijo en su lugar y luego, empújelo para ajustarlo. (Cuando esté fijo, el carrete podrá moverse algunos grados a la izquierda y a la derecha con libertad). Tenga cuidado para evitar que la cuerda quede atrapada bajo el carrete.
- Calce nuevamente la tapa de la bobina como se muestra en la **Figura 12**, oprimiendo y presionando en la cubierta del carrete. **NOTA:** Asegúrese de que la cubierta esté en la posición correcta, debe escuchar dos chasquidos para asegurarse de que las dos lengüetas estén correctamente ubicadas. Encienda la herramienta. En algunos segundos o menos, escuchará que la cuerda de nylon se cortará automáticamente a la longitud adecuada.

**IMPORTANTE:** Para garantizar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes se deben realizar en los centros de mantenimiento autorizados o en otras organizaciones de mantenimiento calificadas, utilizando siempre piezas de repuesto idénticas.

#### ACCESORIOS

Utilice el carrete de repuesto de Black & Decker Modelo **Nº DF-080**.

Vuelva a cargar la cuerda de nylon (de paquete o el carrete de repuesto pre-enrollado) como se muestra en este manual.

- **UTILICE SOLAMENTE CUERDA DE MONOFILAMENTO DE 2mm (0,08") DE DIÁMETRO.** No utilice cuerdas dentadas o de mayor calibre ya que sobrecargarán el motor y provocarán sobrecalentamiento. La unidad sólo funciona correctamente con la cuerda de monofilamento de nylon de 2mm (0,08") de diámetro. Puede conseguir esta cuerda a través de su distribuidor local o centro de mantenimiento autorizado.

⚠ **ADVERTENCIA:** El uso de accesorios no recomendados por Black & Decker para esta herramienta puede ser peligroso.

#### INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO

Black & Decker ofrece una amplia red de puntos de mantenimiento propios y autorizados. Todos los Centros de mantenimiento de Black & Decker cuentan con personal altamente capacitado dispuesto a brindar a todos los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas.

Si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, póngase en contacto con el centro de mantenimiento de Black & Decker más cercano a su domicilio.

#### ESPECIFICACIONES

Voltaje	220V
Frecuencia	50Hz
Potencia	900W
RPM	7200/min (rpm)

Solamente para propósito de Argentina:  
 Importado por: Black & Decker Argentina S.A.  
 Pacheco Trade Center  
 Colectora Este de Ruta Panamericana  
 Km. 32.0 El Talar de Pacheco  
 Partido de Tigre  
 Buenos Aires (B1618FBQ)  
 República de Argentina  
 No. de Importador: 1146/66  
 Tel.: (011) 4726-4400

Imported by/Importado por:  
 Black & Decker do Brasil Ltda.  
 Rod. BR 050, s/nº - Km 167  
 Dist. Industrial II  
 Uberaba - MG - Cep: 38064-750  
 CNPJ: 53.296.273/0001-91  
 Insc. Est.: 701.948.711.00-98  
 S.A.C.: 0800-703-4644

Solamente para propósitos de Colombia  
 Importado por: Black & Decker de Colombia, S.A.  
 Carrera 85D # 51-65, Bodega 23  
 Complejo Logístico San Cayetano  
 Bogotá - Colombia  
 Tel.: 744-7100

Solamente para propósito de Chile:  
 Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.  
 Av. Pdt. Eduardo Frei M. 6001-67 Conchalí  
 Santiago de Chile  
 Tel.: (56-2) 2687 1700

**Impreso en China**

**90600284**  
**08/12/13**

Solamente para propósito de México:  
 Importado por: Black & Decker S.A. de C.V.  
 Solamente para propósito de México:  
 Importado por: Black and Decker S.A. de C.V.  
 Avenida Antonio Dovali Jaime  
 # 70 Torre B Piso 9  
 Colonia Santa Fé  
 Delegación Alvaro Obregón,  
 México D.F. 01210  
 Tel. (52) 555-326-7100  
 R.F.C.: BDE810626-1W7

Importado por:  
 Black & Decker del Perú S.A.  
 Av. Enrique Meiggs No. 227  
 Parque Industrial - Callao  
 Tel.: (511) 614.4242  
 RUC 20266596805